



Conveni de col·laboració entre la Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració i el Consorci per al Foment de la Llengua Catalana i la Projecció Exterior de la Cultura de les Illes Balears per dur a terme, durant l'any 2011, actuacions relacionades amb la integració lingüística i cultural de la població immigrada a les Illes Balears

Parts

Fina Santiago Rodríguez, consellera d'Afers Socials, Promoció i Immigració del Govern de les Illes Balears en virtut del Decret 10/2007, de 6 de juliol, del president de les Illes Balears (*Butlletí Oficial de les Illes Balears* núm. 101 ext., de 9 de juliol de 2007), qui actua en nom i representació de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, en l'exercici de les facultats que li atribueixen els articles 11 c i 80.4 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Bartomeu Llinàs Ferrà, president del Consorci per al Foment de la Llengua Catalana i la Projecció Exterior de la Cultura de les Illes Balears (amb CIF Q 5755019 F), en l'exercici de les facultats que li atribueix l'Acord del Consell de Govern de 23 de desembre de 2004, pel qual s'aproven els nous Estatuts del Consorci per al Foment de la Llengua Catalana i la Projecció Exterior de la Cultura de les Illes Balears, creat pel Decret 126/1997, de 3 d'octubre, i modificat pel Decret 35/1998, de 13 de març, i el Decret 34/2000, de 3 de març.

Antecedents

1. El 27 de gener de 2006 es va subscriure un Conveni de col·laboració pel qual la Conselleria d'Immigració i Cooperació —ara Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració— i el Consorci per al Foment de la Llengua Catalana i la Projecció Exterior de la Cultura de les Illes Balears (d'ara endavant COFUC) col·laboraren per dur a terme les tasques de gestió de les actuacions de caràcter material i tècnic necessàries per al desenvolupament d'accions relacionades amb la integració lingüística i cultural de la població immigrada a les Illes Balears. A l'empara d'aquest Conveni i per continuar-ne l'objecte i la finalitat es varen signar les addendes posteriors els anys 2008 i 2009 i un altre conveni per a l'any 2010.



2. El Consorci per al Foment de la Llengua Catalana i la Projecció Exterior de la Cultura de les Illes Balears (COFUC) és, d'acord amb el que en disposen els Estatuts aprovats per l'Acord del Consell de Govern de 23 de desembre de 2004 (BOIB núm. 4, de 6 de gener de 2005), un ens públic, associatiu, voluntari i sense ànim de lucre, amb personalitat jurídica pròpia, independent dels seus membres, integrat pel Govern de les Illes Balears, la Universitat de les Illes Balears, el Consell de Mallorca, el Consell de Menorca, el Consell d'Eivissa i el Consell de Formentera.
3. El COFUC té l'objectiu general de fomentar l'ús de la llengua catalana i, entre d'altres funcions, la formació lingüística no reglada de la ciutadania de les Illes Balears. En aquest àmbit, ha de fomentar l'organització de cursos, seminaris, conferències, centres d'autoaprenentatge i tota classe de tècniques i estratègies formatives, així com també la publicació de materials diversos relacionats amb la finalitat del COFUC.
4. El Govern de les Illes Balears té competència en matèria d'integració social i econòmica de la persona immigrant, com també d'acció social, desenvolupament comunitari i integració, d'acord amb els articles 30.49 i 30.15, respectivament, de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears, aprovat per la Llei orgànica 2/1983, de 25 de febrer, i reformat per la Llei orgànica 1/2007, de 28 de febrer.
5. L'article 16 de la Llei 4/2009, d'11 de juny, de serveis socials, estableix que els serveis socials comunitaris tenen per funció, entre d'altres, el desenvolupament de programes i activitats per prevenir l'exclusió de grups vulnerables de característiques homogènies i facilitar-los la inserció i la normalització socials.
6. D'acord amb el Decret 10/2010, de 9 de març, del president de les Illes Balears, pel qual s'estableixen les competències i l'estructura orgànica bàsica de les conselleries de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, la Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració, a través de la Direcció General d'Immigració, és titular, entre d'altres, de les competències en matèria d'atenció a la població immigrant i suport a la integració social i laboral de la immigració.
7. El marc de cooperació per a la gestió del fons de suport a l'acolliment i la integració de persones immigrades i al reforç educatiu preveu, des que es va



crear l'any 2005, mesures prioritàries en l'eix d'educació com ara "l'aprenentatge de les llengües de la societat d'acolliment(...)" o "formació: aprenentatge de llengües". Per tant, el desplegament i l'execució dels programes i de les activitats que es pretenen desenvolupar amb aquest Conveni són actuacions que s'emmarquen en els protocols i convenis de col·laboració que, en matèria d'immigració, se subscriuen anualment entre el Ministeri de Treball i Immigració i el Govern de les Illes Balears.

8. En definitiva, és una obligació pròpia i competencial, tant de la Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració, com del COFUC, facilitar eines i materials, als ciutadans en general i als immigrants en particular, per a l'aprenentatge lingüístic i cultural per afavorir-ne la comunicació i la integració social i laboral.
9. El COFUC, en el marc de les seves competències i la seva capacitat jurídica, té interès de subscriure aquest Conveni amb la Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració a fi que ambdós organismes duguin a terme una col·laboració comuna en les actuacions per fomentar la integració lingüística i cultural de les persones immigrades.
10. La Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració, en el marc de les funcions que té atribuïdes, també manifesta l'interès per continuar desenvolupant les actuacions conjuntes amb el COFUC relacionades amb la integració lingüística i cultural de la població immigrada, les quals s'iniciaren arran del Conveni de col·laboració signat el 27 de gener de 2006 i constitueixen la concurrència d'una comunitat d'interessos.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest Conveni, d'acord amb les següents

Clàusules

1. Objecte

L'objecte d'aquest Conveni és establir un marc de col·laboració entre la Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració i el COFUC, per dur a terme cursos i actuacions de caràcter material i tècnic destinats a facilitar la integració lingüística i cultural de la població immigrada a les Illes Balears.



2. Actuacions

Les aportacions que s'estableixen en aquest Conveni s'han de destinar a les actuacions i activitats que s'indiquen tot seguit i que s'han de dur a terme entre l'1 de gener i el 31 de desembre de 2011, les quals s'inclouen dins el marc de cooperació per gestionar el fons de suport a l'acolliment i la integració de persones immigrades i al reforç educatiu d'aquestes per a l'any 2011:

- a) Cursos d'aprenentatge de llengua catalana dirigits a la població immigrada. Durant l'any 2011 es duran a terme aproximadament 105 cursos dels nivells A1, A2 i B1 per a no catalanoparlants adreçats a la població esmentada: 44 en la convocatòria d'octubre 2010-maig 2011; 8 en la convocatòria d'estiu, i 53 en la convocatòria d'octubre 2011-maig 2012.
- b) Cursos de llengua catalana dirigits específicament a pares i mares dels alumnes nouvinguts. Es preveu que durant l'any 2011 s'organitzin aproximadament 35 cursos.
- c) Tallers d'acolliment lingüístic en els centres d'autoaprenentatge de la llengua catalana, adreçats a les persones nouvingudes perquè puguin tenir un primer contacte amb la llengua. Es preveu que es faran 6 tallers durant l'any 2011.
- d) Edició o adquisició de material específic per als cursos prevists en els apartats a, b i c.
- e) Elaboració i difusió de material per afavorir la integració lingüística i cultural de la població immigrada adulta. Aquesta tasca es durà a terme principalment a través de la col·lecció "Gamma" (lectures graduades en tres nivells) i la publicació *Facilect* (revista trimestral adreçada a la població no catalanoparlant per afavorir l'aprenentatge de la llengua i la integració cultural).
- f) Tallers d'acollida per a joves nouvinguts d'entre 12 i 16 anys durant l'estiu. Es preveu que es faran 7 tallers durant els mesos de juliol i agost de 2011.

3. Obligacions de les parts

- a) La Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració es compromet a donar suport a les actuacions objecte d'aquest Conveni i a finançar-les fins a un import de 170.000,00 € (cent setanta mil euros), amb càrrec a la partida pressupostària 24201.313J01.44300.00 FF23211 dels pressuposts generals de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears per a l'any 2010, prorrogats per a l'exercici 2011.



- b) El COFUC es compromet a dur a terme les actuacions i activitats que s'enumeren en la clàusula 2 d'aquest Conveni.

4. Consecució de l'objecte del Conveni i propietat del material emprat

L'actuació de les parts signants del Conveni té per finalitat assolir uns interessos comuns, que es concreten en la integració de la població immigrada mitjançant l'aprenentatge de la llengua catalana. Tota la documentació i el material bibliogràfic necessaris per al desenvolupament de l'objecte del Conveni i el conjunt dels treballs que es duguin a terme seran propietat d'ambdues parts, i la Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració podrà utilitzar-los en qualssevol altres programes que dugui a terme en el futur, ja sigui tota sola o en col·laboració amb altres entitats públiques o privades.

5. Forma de pagament

La Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració aporta, una vegada signat el Conveni, la quantia de 170.000,00 € (cent setanta mil euros), amb càrrec a la partida pressupostària 24201.313J01.44300.00 FF23211 dels pressuposts generals de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears per a l'any 2010, prorrogats per a l'exercici 2011.



Atès que aquest Conveni es finança amb càrrec al fons finalista 23211 "Pla d'integració social d'immigrants", es fa necessari que el COFUC justifiqui les actuacions que disposa aquest Conveni, i a aquest efecte ha de presentar un certificat signat pel gerent o la gerent que contengui el balanç final detallat d'ingressos i despeses efectuats durant l'exercici 2011, així com una memòria explicativa de les activitats realitzades. En tot cas, ha d'estar a disposició de la Direcció General d'Immigració qualsevol documentació que acrediti la despesa realitzada objecte del Conveni, ja siguin nòmines, factures i altres documents de valor probatori equivalent amb validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa. El certificat i la memòria esmentats s'han d'haver lliurat a la Direcció General d'Immigració amb data límit de 16 de gener de 2012.

6. Exempció de garantia

S'eximeix el COFUC de l'obligació de presentar garantia d'acord amb el que preveu l'article 25.3 d del Decret 75/2004, de 27 d'agost, de desplegament de determinats



aspectes de la Llei de finances i de les lleis de pressuposts generals de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

7. Comissió Mixta de Seguiment i Coordinació

- a) La Conselleria d'Afers Socials, Promoció i Immigració i el COFUC han de programar i dur a terme les actuacions conjuntes de verificació i han d'establir criteris d'anàlisi i control mitjançant una Comissió de Seguiment i Coordinació.
- b) La Comissió Mixta de Seguiment i Coordinació, formada per un representant de cada entitat signant, s'ha d'encarregar del desenvolupament, el seguiment i l'avaluació del Conveni.
- c) Aquesta Comissió té les funcions següents:
- Vetllar per l'execució i el compliment del Conveni.
 - Revisar-ne els aspectes operatius i els criteris aplicables.
 - Proposar les millores que es considerin adients.
 - Resoldre els dubtes que puguin plantejar-se sobre la interpretació i l'aplicació del Conveni.

8. Termini de vigència

Aquest Conveni tindrà vigència, amb efectes retroactius, des de l'1 de gener de 2011 fins al 16 de gener de 2012. No obstant això, es poden finançar les actuacions previstes en aquest conveni que es duguin a terme entre l'1 de gener i el 31 de desembre de 2011.

9. Modificació del Conveni

Les parts signants d'aquest Conveni poden modificar-lo per acord mutu i ho han de comunicar per escrit a l'altra part amb una antelació mínima de quinze dies.

10. Resolució

Aquest Conveni es pot resoldre de manera anticipada, amb audiència prèvia de les parts, per les causes següents:

- a) L'acord mutu de les parts, que s'ha de formalitzar per escrit.
- b) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material de complir les obligacions que es deriven de l'objecte del Conveni.



- c) L'incompliment, per qualsevol de les parts, de les clàusules pactades, amb la denúncia prèvia d'una de les parts. En aquest cas, es poden exigir les responsabilitats que es derivin d'incomplir-les.

11. Condicions administratives

Són aplicables a aquest Conveni la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Així mateix, queda exclòs de l'àmbit d'aplicació de les disposicions normatives següents:

- a) D'acord amb l'article 4.1 c de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic, aquest Conveni és exclòs de l'àmbit d'aplicació d'aquesta Llei.
b) De conformitat amb el que disposa l'article 2.3 e del Text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, aquest Conveni de col·laboració no es considera subvenció i es regeix per la seva normativa específica.

12. Jurisdicció competent

Les qüestions litigioses que es derivin d'aquest Conveni s'han de sotmetre prèviament a la Comissió Mixta de Seguiment i Coordinació prevista en la clàusula sisena. En el cas de discrepància, s'han de sotmetre a la jurisdicció contenciosa administrativa.

Com a prova de conformitat, signam aquest Conveni en dos exemplars.

Palma, 13 d'abril de 2011

Per la Conselleria d'Afers Socials,
Promoció i Immigració

Pel Consorci per al Foment de la
Llengua Catalana i la Projecció
Exterior de la Cultura de les Illes
Balears